

www.caritas-kaernten.at



Caritas na Koroškem delovno poročilo 2019
www.unser-wirken.caritas-kaernten.at



Spoštovane podpornice in podporniki Caritas!

Kot novi ravnatelj Caritas na Koroškem v tem poročilu gledam na preteklo leto. Najprej bi se rad zahvalil vsem dobrotnikom in dobrotnicam za finančno podporo. Z vašim prispevkom smo na primer lahko samo na Koroškem zagotovili neposredno finančno pomoč za 6.492 ljudi.

Iskreli Boglonaj tudi vsem prostovoljcem/prostovoljkam, ki so v letu 2019 močno živeli geslo "drug za drugega". S podarjenjem časa uresničujete namen Caritas: videti stisko in ukrepati!

Za podatki v poročilu o delovanju stojijo posamezni ljudje, njihove življenjske zgodbe in njihove družine. Gre za ljudi s težkimi usodami, pa tudi za ljudi, ki si sami ne morejo več pomagati zaradi pogosto majhnih ovir v življenju. Nihče ne mara biti nemočen in odvisen od pomoči drugih ljudi.

Treba se je premagati, da bi rekel: mi lahko pomagaš? Ne morem več sam! Če v takšnih situacijah ne gledate stran, ampak gledate empatično, dajete pomemben prispevek, da se ljudem hitro in nebirokratsko pomaga.

Kadar gre za razprave o tem, komu je treba pomagati in kdo naj pomaga, se pogosto sliši stavek **„Ali sem jaz Caritas?“** Zastavil sem si cilj, da bom mnogo ljudi prepričal, naj na vprašanje odgovorijo z jasnim „Da“, tudi jaz sem Caritas“. Glede na to se veselim številnih srečanj v prihodnjem letu.

Vaš hvaležni

mag. Ernst Sandriesser
ravnatelj Caritas

Prav lepa hvala 6.602
dobrotnikom/dobrotnicam, številnim
podpornikom/podpornicam, številnim
prizadevnim podjetjem in kooperacijskim
partnerjem/partnericam.



V poznem poletju 2019 **Christian Wallner** za obiskovalce in obiskovalke v dnevnem centru za brezdomce Eggerheim v Celovcu ni le pekel na žaru, temveč je tudi **prosil za darove namesto daril**. Denar so porabili za božično praznovanje za brezdomce.



Božična akcija je letos ponovno v naše prostore prinesla božični sijaj: **518 ljudem** je bila izpolnjena njihova osebna želja na dete v jasliah. Zaposleni na Caritas in prostovoljci ter prostovoljke so preko telefonske linije našli pravega/pravo "**dobrotnika**" in "**dobrotnico**".



Bodite vedno na tekočem

... berite nas, spremljajte nas in se vedno najboljše informirajte na:

@ <https://www.caritas-kaernten.at/newsletter>

f www.facebook.com/caritaskaernten

ig [@caritasoesterreich](https://www.instagram.com/caritasoesterreich)

yt <https://www.youtube.com/user/CaritasAustria>

Ideje za vašo
samostojno akcijo
prostovoljnih
prispevkov na
tudi na spletni strani

Peki na Koroškem in Vzhodnem Tirolskem so se borili proti lakoti in dosegel s prodajo štručkov "**Sattmacher-Weckerl**" skupni znesek 12.025 EUR za našo pekarno v Ugandi. To je **53.000 štručkov**, ki so jih julija in avgusta prodali v **52 krušnih obrtnih podružnicah** na Koroškem in Vzhodnem Tirolskem.



Wiener Städtische Versicherung je leta 2019 podprla našo **učno kavarno Concordia v Celovcu**, tako da lahko otroci v polni meri koristijo svoje sposobnosti. V petih učnih kavarnah dobijo otroci in mladostniki v starosti 6 do 15 let pomoč pri učenju, domačih nalogah in pri pripravi na šolske naloge. **Brezplačno.**



► Jaz

Vsebina

Tako učinkuje vaša podpora	6
Pomoč v deželi	8
Pomoč v tujini	10
Pisano in delovno	12
Jaz sem Caritas	13
Nega in oskrba	14
Ljudje s posebnimi potrebami	16
Izobraževanje	17
Socialna angažiranost	18
Finančno poročilo 2019	21

Naše podrobno delovno poročilo si lahko preberete na www.unser-wirken.caritas-kaernten.at

Tako učinkuje vaša podpora



Pomoč ob nesrečah

Plazovi, poplavljene kleti in polja, odtrgane ceste, odrezane vasi. V letu 2019 je huda vremenska katastrofa prizadela 50 občin po vsem Zgornjem Koroškem. Z vašimi darovi smo lahko prizadete družine hitro in učinkovito podpri z 89.200 EUR nujne pomoči.

Podrobno poročilo preberite v našem spletnem poročilu o delovanju!



Foto: Kronen Zeitung/Elisa Aechbacher

Socialna pomoč

Huda nesreča je nena doma spremenila življenje Martine (50). Številne težke poškodbe pa tudi plošče in žrebli, ki so zdaj del njenega telesa, so jo v trenutku privezali na posteljo. Po njenem okrevanju je s podporo naših zaposlenih dobila hitro pomoč na primer pri prijavi in zbiranju varščine in se lahko hitro vselila v novo cenejše stanovanje.

Podrobno poročilo preberite v našem spletnem poročilu o delovanju!





Pomoč v tujini

Svetovanje moškim

Panični napadi in strahovi oblikujejo življenje Štefana (ime spremenjeno). Prej te strani življenja ni poznal. Ločitev od njegovega dekleta, dolg, ki ga prej še nikoli ni imel - to vse je bilo preveč. S pomočjo svetovanja moškim se je naučil, spoprijeti se s svojim strahom in zdaj s pomočjo usposabljanja za delo spet bolj veselo gleda v prihodnost.

Podrobno poročilo preberite v našem spletnem poročilu o delovanju!



Foto: Daniel Gollner

Blerion (5, ime spremenjeno) vidi svoj rodni kraj na Kosovu s svojimi očmi, z očmi otroka, ki je svojo mater prepogosto videl jokati. Z vladne strani mati bistrega fanta s posebnimi potrebami ni dobila podpore. V enem zgodnjem intervencijskem centru dobi Blerion priložnost postati neodvisen. Dobri so tudi izgledi, da bo lahko pod nadzorom obiskal šolo.

Podrobno poročilo preberite v našem spletnem poročilu o delovanju!



Pomoč v deželi

Dnevni center za brezdomce

V našem dnevnem centru za brezdomce pomagamo najti stanovanje, urediti njihove finance in skupaj z njimi delati na rešitvah. Začasno ponudimo tudi naslov za registracijo, da bodo ljudje spet lahko dobili tla pod nogami.



Foto: Daniel Gollner

62 obiskovalcev/obiskovalk na dan

8.721 svetovanj

570 hišnih obiskov

Socialno svetovanje in pomoč

Centri za socialno svetovanje zagotavljajo informacije, svetovanje in pomoč pri socialnih in finančnih nujnih primerih.

6.492 ljudi, od tega 2.590 otrok

809 premostitvenih podpor za stanovanje v višini 179.573,89 EUR

Špital ob Dravi

Be

Azil, integracija in migracija

Ljudem z izkušnjami bega pomagamo, da se znajdejo v njihovem novem okolju in so pripravljeni pomagati v času njihovega bivanja pri nas.

99-odstotna uspešnost v 5 učnih kavarnah

180 otrok





Svetovalne ponudbe

Pojasnitev konfliktov, obvladovanje stresa in iskanje poti iz na videz brezizhodnih situacij - naši zaposleni pomagajo pri družinskem in življenjskem svetovanju, svetovanju moškim, svetovanju pri odvisnosti in psihoterapiji.

20.920 svetovanj in psihoterapij

5.603 ljudi



Foto: Daniel Gollner



Pomoč po telefonu

Na voljo neprekinjeno in brezplačno za ljudi v težkih razmerah po telefonu in spletu.

14.245 klicev

227 spletnih posvetovanj

Zaposlovanje in podjetja

S svojimi podjetji ne ustvarjamo le perspektive za brezposelne, temveč tudi družbeno dodano vrednost za ljudi v stiski.

7 vajencev in 27 pripravnikov v restavraciji magdas

235.000 evrov za dobropise za brezplačna oblačila v našem carlasu

Perspektive Handel (SPAR): zaposlitev 56 brezposelnih



Pomoč v tujini



Bosna

Za ljudi, ki so v hudi stiski, je kuhinja, kjer dobijo juho, pogosto edini način, da si privoščijo nekaj toplega.

250 ljudi je bilo oskrbovanih



Kosovo

Podpiramo otroke s posebnimi potrebami in mlade brezposelne iz marginaliziranih skupin.

700 brezposelnih mladih prejemnikov

71 otrok dobi pomoč pri zgodnjem šolanju



Foto: Daniel Gollner

Uganda

Podpiramo zdravstveni dom, begunce v Južnem Sudanu, vrtno in izobraževalne projekte ter sirotišni

13 šolskih klubov v Karamoji

1.500 beguncev Južnega Sudana

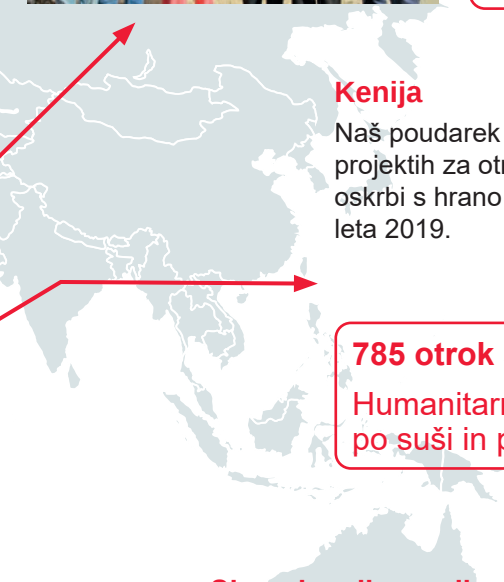
25 ljudi, ki so se učili čebelariti, vsako leto pridelajo povprečno 8,5 kg medu



Jordanija

Šolski projekt omogoča begunskim otrokom, da hodijo v šolo in dobijo psihološko podporo.

280 begunskih otrok razvija normalno življenje s perspektivo



Kenija

Naš poudarek je na izobraževalnih projektih za otroke, pa tudi na redni oskrbi s hrano po suši in poplavah leta 2019.



785 otrok se je lahko udeležilo šole v Keniji
Humanitarna pomoč za **850 gospodinjstev** po suši in poplavah

Skupaj sadimo prihodnost

Začeli smo projekt pogozdovanja v severni Ugandi skupaj z lokalnimi partnerji. Sadike je treba zasaditi, oblikovati je treba gozdne površine z avtohtonimi drevesnimi vrstami in ponuditi tečaje za usposabljanje.

Dosegli **20.000 EUR** štartnega kapitala

Pisano in delovno



10 let Caritas: tim oblikovanje življenja

Za deseto obletnico je življenje praznovalo približno 500 ljudi z in brez posebnih potreb. Ples "Dance for Chance" v kampusu AdFontes v Doberli vasi je bil popoln uspeh. Znane osebnosti iz politike, poslovnega in javnega življenja ter sorodniki in številni gostje iz Spodnje Koroške so skupaj praznovali življenje in enake možnosti.

Podrobno poročilo preberite v našem spletnem poročilu o delovanju!



Vedno se nekaj dogaja

Pletenje košare, priprava masla, filci ali kino večeri: v naših devetih domovih za nego se vedno nekaj dogaja. Film "Sluškinja v Heiligenblutu" je verjetno marsikoga vrnil v mladost. In tradicionalna pridelava masla je bila zagotovo poznana mnogim. Zahvaljujoč podpori učencev in učenek naše šole za poklice socialne oskrbe so lahko naredili čudovite vence.

Podrobno poročilo preberite v našem spletnem poročilu o delovanju!





Jaz sem Caritas

Sanjski poklic nega

Prostovoljno

V Eggerheimu ljudje brez zavetišča najdejo toplino, nasvete in spremljavo ter topel obrok. Vsak dan se sveže kuha - večinoma prostovoljci. Minulo poletje je posebna "gostja kuharica" dokazala, da je prostovoljstvo lahko nalezljivo. Tici Kaspar, strastna vrhunska kuharica, je obiskovalcem in obiskovalkam pričarala vedno priljubljeni dunajski zrezek. Meso je podaril SPAR.

Podrobno poročilo preberite v našem spletnem poročilu o delovanju!

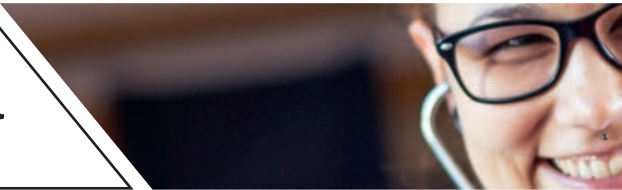


Heidi Bachlechner se rada spominja svojih "drugih" šolskih dni. Izučena prodajalka se je v drugem izobraževanju odločila za socialni poklic in tega nikoli ni obžalovala, "zdaj se lahko odpravim domov s čudovitim občutkom, da polepšam dan drugim ljudem in hkrati naredim nekaj dobrega za družbo".

Podrobno poročilo preberite v našem spletnem poročilu o delovanju!



Nega in oskrba



Mobilna oskrba in nega

Caritas na Koroškem nudi oskrbo in pomoč v vsakdanjem življenju bolnikov v mestu **Beljak in okraju Beljak dežela** ter mestu **Celovec in okraju Celovec dežela**. Usposobljeni pomočniki/pomočnice, pomočniki/pomočnice zdravstvene nege in diplomirano zdravstveno in negovalno osebje obiščejo paciente na njihovem domu.

357 ljudi je oskrbljenih doma

34.352 ur



Osebe, ki negujejo sorodnike,

prejmejo pravne informacije, svetovanje pri demenci in svetovanje ob izgubi sočloveka. Poudarek je na razvoju pomoči za sorodnike in njihove družine ter na njihovem psihološkem zdravju.

12 svetovanj ob izgubi sočloveka

21 svetovanje pri demenci



Obiski na domu in mobilni hospic

Prostovoljci in prostovoljke namenjajo starim, bolnim ali samskim ljudem na Koroškem **čas in pozornost**.

140 spremljevalcev in spremljevalk hospic

9.984 ur



Café Zeitreise

"Café Zeitreise" Caritas ponuja brezplačna srečanja za osebe z demenco in njihove svojce ter za ljudi z različnimi težavami s spominom.

23 srečanj v Malti, od tega

12 izletov

14-dnevnih srečanj v Št. Andražu v Labotski dolini



Bolniška in zdravstvena nega

V naših devetih domovih za starejše skrbijo za stare in bolne profesionalno in s čutom.

860 stanovalcev in stanovalk

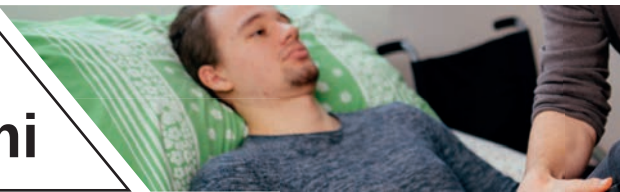
602 mesti z oskrbo

420 redno zaposlenih

44 civilnikov



Ljudje s posebnimi potrebami



Vključitev

Sprejemanje ljudi s posebnimi potrebami v njihovi edinstvenosti, je za nas samo po sebi umevno. Še posebej pomembna sta nam udeležba in povezovanje v družbenem življenju.

140 zaposlenih



Bivanje in prosti čas

Skrbimo za ljudi z različnimi kognitivnimi, psihosocialnimi ali večkratnimi posebnimi potrebami in želimo zadovoljiti njihove potrebe in koristiti priložnosti.

65 stanovalcev v petih stanovanjskih hišah,
2 apartmaja za posameznike,
2 skupinski stanovanji

Zaposlitev

Ne glede na potrebo po podpori ali pomoči svojim strankam ponujamo smiselno zaposlitev in strukturirano dnevno rutino.

99 strank

4 delavnice



Izobraževanje



4.487 otrok v

26 ustanovah Caritas

60 ustanov s cerkvenimi
nositelji

Ustanove za vzgojo in varstvo otrok

Trajnostno izobraževanje in vzgoja otrok sta za nas zelo pomembni. Naš poudarek je na zagotavljanju najboljših začetnih priložnosti za otroke in jih sprejemati v njihovi edinstvenosti.

Caritas šole

V naših šolah Caritas, višji šoli za gospodarske poklice (HLW) s specializacijo iz socialnega menedžmenta, triletni strokovni šoli in dveletni šoli za socialne storitve, triletni strokovni šoli za poklice socialnega varstva (SOB) in izobraževalnemu zavodu za zakonsko in družinsko svetovanje (EFB) naše učence in učenke pripravimo za socialne poklice.

137 učiteljev/učiteljic

270 študentov/študentk HLW

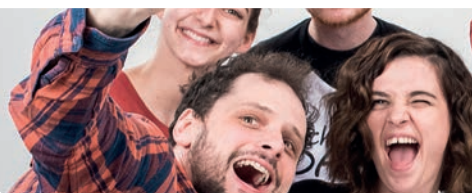
963 študentov/študentk SOB

13 študentov/študentk v
zavodu za zakonsko in
družinsko svetovanje



Foto: Daniel Gollner

Socialna angažiranost



Prostovoljno delo

Ljudem, ki se želijo socialno angažirati, nudimo zanimiva delovna področja, na katerih lahko delajo za druge. Naši prostovoljci/prostovoljke so bistveni del našega dela!

666 prostovoljcev in prostovoljk
14 izobraževalnih prireditev



Župnijska Caritas

Koroške župnije, kjer se živi in čuti dobrodelnost, prav tako prispevajo k delu Caritas.

2.350 udeležencev/udeleženk
14 prireditev znotraj Tedna srečanja
2019 v okraju Velikovec



Civilna služba in prostovoljno socialno leto (FSJ)

Od domov za ostarele do oskrbe brezdomcev - ponujamo številne zanimive zaposlitvene priložnosti za socialno zavzete mlade.



Foto: Daniel Gollner



youngCaritas

Osredotočimo se tudi na mlado generacijo in jim ponujamo platformo za njihovo družbeno udejstvovanje z akcijami in delavnicami.

164 delavnic v

384 učnih enotah v

8 delavnicah



Akcija Kilo

V okviru akcije "Kilo proti revščini" so šolarji z vsega Koroškega zbrali **2.167 kg** hrane in higienskih pripomočkov za ljudi na Koroškem.

LaufWunder

20.641,43 EUR je bilo zbranih na prireditvi LaufWunder 2019 v Celovcu in Beljaku, ki ga prireja youngCaritas. Najlepša hvala vsem učencem/učenkam in učiteljem/učiteljicam za njihovo predano, športno delo za ljudi v stiski!



Coffee to Help

Največje avstrijsko srečanje ob kavi, naš SPAR Coffee to help dan, je pokazalo, kako dober je okus, če pomagamo in kako lahko je. Zelo smo ponosni in se zahvaljujemo 350 mladim, ki so svoj čas namenili kampanji, in tudi vsem strankam SPAR, ki so s svojim darom pomagali. Ponosna vsota **26.729,86 EUR** koristi ljudem v krizi.

CityChallenge

Na youngCaritas-cityChallenge v Celovcu je **18 študentov in študentk** z Visoke poslovne šole za gospodarstvo in modo v Celovcu spoznalo, da je revščina boleča resničnost tudi za številne ljudi na Koroškem. Mladi so se morali vsaj nekaj ur igrivo soočiti z vsakodnevnim bojem za preživetje.



Draga podpornica in dragi podpornik Caritas,

S tem poročilom bi vam radi dali **pregleden vpogled** v dejavnosti Caritas na Koroškem. Priskrbeli smo vse številke in vam pokažemo, kaj se dogaja **z vašim darom**, vašim **davčnim denarjem**, **cerkvenim prispevkom** in drugimi zasebnimi prispevki.

Dejavni smo, kjer koli sta potrebna solidarnost in podpora. Naše delo **večkrat preverjajo** tako javni organi kot revizorji. Slednji strogo preverjajo tudi skladnost s predpisi o **davčni olajšavi donacij**. Tako zagotovimo, da se vaša donacija porabi v skladu z vašo željo in čim bolj varčno.

Caritas je v letu 2019 prejela **2,55 milijona evrov denarnih in stvarnih donacij**. Najlepša hvala za vaše zaupanje!

Od škofije Krka-Celovec prejmemo 350.000 evrov in še 65.934 evrov tistih, ki so nam namenili njihov cerkveni davek.

Kot podjetje za socialne storitve **skrbimo** za ljudi v **mobilni** in **ravstveni negi** ter v naših **domovih** in **starejše** in ustanovah za **ljudi s posebnimi po-**

trebami, spremljamo in usposabljammo ljudi v naših **šolah** in **otroških vzgojnih varstvenih ustanovah**. Vse to lahko dosežemo le z motiviranimi in zavzetimi zaposlenimi. **Prisrčna hvala 930 zaposlenim** in številnim **prostovoljcem/prostovoljkam** Caritas, ki se ne izogibajo izzivu!

Caritas je v letu 2019 **na vseh področjih** vložila več kot 46,4 milijona evrov. **Administracija stane slabih 4,57 odstotka** sredstev. Na naslednjih nekaj straneh lahko vidite, kako učinkuje vsak evro.

Skupaj z vami smo Caritas.

Vaša hvaležna

mag.^a Marion Fercher
trgovska poslovodkinja

Finančno poročilo 2019

Izdatki

	izdatki v €	od tega darovi
Ljudje v stiski socialno svetovanje – pomoč posameznikom, psihosocialna služba, konzultacija zasvojenih, telefonska dušnopastirska služba, dnevno zavetišče za brezdomce	2.354.776	1.654.283
Azil, migracija, integracija svetovanje, podpora ter psihosocialno spremljanje beguncev in tujcev v Avstriji, bivališča za begunce, integracijsko spremljanje	248.369	54.350
Delo za družine svetovanje pri družinskih in življenjskih težavah	647.584	49.030
Otroci in mladinci cerkvene varstvene ustanove za otroke, učne kavarne, stanovanjski domovi za študente/-ke	6.983.463	92.857
Zaposlitveni projekti in podjetja, ki pomagajo Caritas trgovine, magdas LOKAL, Perspektive Handel	1.511.718	0
Oskrba, nega, spremljanje umirajočih domovi za nego, mobilna služba: pomoč in nega na domu, skupine mobilnega spremljanja umirajočih, spremljanje sorodnikov pri negi in v žalosti	24.950.236	16.711
Ljudje s posebnimi potrebami dnevna zavetišča, delavnice za prizadete, domovi za skupinsko ali zasebno bivanje	7.643.894	23.134
Župnijska Caritas, youngCaritas, prostovoljno delo podpora pri službi bližnjemu v farah, izobraževanje, podpora pri prostovoljnem angažmaju	274.319	2.488
Mednarodni programi Sodelovanje in pomoč deželam Uganda, Kenija, Jordanija; pomoč pri katastrofah v Siriji, vzhodni Afriki in v Ukrajini	857.683	660.101
Šole & tečaji Višja šola za gospodarske poklice – oddelek socialni angažma, strokovne šole za socialne poklice, šole za nego in oskrbo, Učni zavod za zakonsko in družinsko svetovanje	931.918	0
Vsota storitvenih področij/raba sredstev	46.403.960	2.552.954

Od kod sredstva

	v EUR	v %
I Prispevki in cerkveni prispevki	2.552.954	5.5
a) prispevki	65.934	
b) namensko vezani prispevki in sponzorstvo	1.702.697	
c) dediščina	238.840	
d) materialni prispevki	545.484	
II Plačila za storitve	39.720.230	85.6
a) iz javnih sredstev *)	33.900.785	
b) iz privatnih prispevkov za stroške in razno **)	5.819.445	
III Subvencije in prispevki javne roke ter Cerkev**)	1.251.359	2.7
IV Drugi dohodki	1.933.865	4.2
dobiček iz kapitala	467.453	
V Raba preostalih sredstev iz prejšnjih let in neporabljenih prispevkov	109.903	0.2
VI Štorniranje rezerv	835.649	1.8
Vsota vseh izkupičkov	46.403.960	100

*) tu so vključena zasebna plačila, v kolikor se ta obračuna preko socialne pomoči.

**) škofija Krka-Celovec 350.000 €; iz namensko vezanega cerkvenega prispevka 65.933,54€.

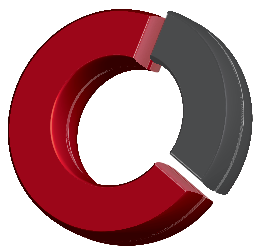
Uporaba sredstev

	v EUR	v %
I Stroški za po statutih določene namene	42.577.063	91.8
II Za priskrbo prispevkov in servis podpornikov	324.940	0.7
III Za administracijo in infrastrukturo	2.121.780	4.6
IV Drugi stroški	0	
V Preventivni ukrepi za projekte 2020	72.000	0.2
VI Dotacija iz rezervnega sklada	1.308.177	2.8
Vsota vseh izkupičkov	46.403.960	100

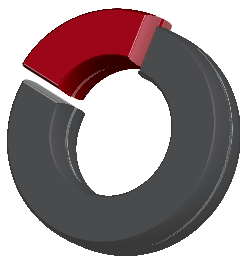
Za kaj potrebujemo vaše darove

Skupni stroški področij

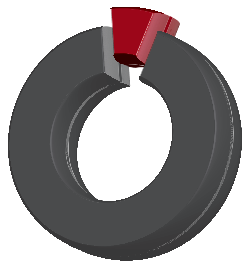
■ se financirajo iz darov



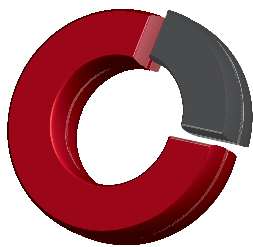
Ljudje v stiski



Azil, integracija
in migracija



Družinsko usmerjeno delo



Mednarodni programi

Vse pod drobnogledom

Prispevki, ki se lahko odpišejo

Alpen-Adria Wirtschaftsprüfung in Steuerberatung GmbH sta preverili skladnost z zakonskimi določbami o priznavanju davčne olajšave. Potrjeno je bilo, da Caritas izpolnjuje vsa merila za odpis darov glede porabe donacij in deleža administrativnih stroškov.

Gospodarska kontrola

Letni zaključni račun 2019 je preverila Alpen-Adria Wirtschaftsprüfung in Steuerberatung GmbH kot gospodarski revizor. Zaključni račun je potrjen in označen z neomejenim potrditvenim zaznamkom.



Impresum

Uredništvo, medijska lastnica, izdajateljica, založnica: **Caritas na Koroškem**,
Sandwirtgasse 2, 9010 Celovec,
tel. 0463/555 60 - 914, kommunikation@caritas-kaernten.at.

Pravice do fotografij so – če ni drugače navedeno – pri Caritas.
Tisk: Würcher Media, Internationale Werbeagentur GmbH
Viktringer Platz 5, 9073 Celovec